

quem amabat Iesus, et dicit illis: Tulerunt Dominum de monumento, et nescimus ubi posuerunt eum.

²Exiit ergo Petrus, et ille alius discipulus, et venerunt ad monumentum. ³Currebant autem duo simul, et ille alius discipulus praecurrit citius Petro, et venit primus ad monumentum. ⁴Et cum se inclinasset, vidit posita linteamina, non tamen introivit.

⁵Venit ergo Simon Petrus sequens eum, et introivit in monumentum, et vidit linteamina posita, ⁶Et sudarium, quod fuerat super caput eius, non cum linteaminibus positum, sed separatim involutum in unum locum. ⁷Tunc ergo introivit et ille discipulus, qui venerat primus ad monumentum: et vidit, et credidit: ⁸Nondum enim sciebant Scripturam, quia oportebat eum a mortuis resurgere. ⁹Abierunt ergo iterum discipuli ad semetipsos.

¹¹Maria autem stabat ad monumentum foris, plorans: Dum ergo fleret, inclinavit se et prospexit in monumentum: ¹²Et vidit duos angelos in albis, sedentes, unum ad caput, et unum ad pedes, ubi positum fuerat corpus Iesu. ¹³Dicunt ei illi: Mulier, quid ploras? Dicit eis: Quia tulerunt Dominum meum: et nescio ubi posuerunt eum.

¹⁴Haec cum dixisset, conversa est retror-

polo amato da Gesù, e dice loro: Hanno portato via dal monumento il Signore, e non sappiamo dove lo abbian messo.

²Partì adunque Pietro e quell'altro discepolo, e andarono al monumento. ³E correvano ambedue insieme, ma quell'altro discepolo corse più forte di Pietro, e arrivò il primo al monumento. ⁴E chinatosi, vide i pannolini stesi, ma non entrò dentro.

⁵Dietro a lui arrivò Simon Pietro, ed entrò nel monumento, e vide i pannolini stesi. ⁶E il sudario, che era stato sulla sua testa, non disteso col pannolini, ma ripiegato in luogo a parte. ⁷Allora dunque entrò anche l'altro discepolo che era arrivato il primo al monumento: e vide, e credette: poichè non avevano per anco compreso dalla Scrittura, com'egli doveva risuscitare da morte. ⁹Ritornarono adunque i discepoli a casa.

¹¹Maria però stava fuori del monumento piangendo. Mentre però piangeva, s'affacciò al monumento: ¹²e vide due Angeli vestiti di bianco seduti l'uno al capo, l'altro ai piedi, dove era posto il corpo di Gesù. ¹³Ed essi le dissero: Donna, perchè piangi? Rispose loro: Perchè hanno portato via il mio Signore: e non so dove l'hanno messo.

¹⁴E detto questo, si voltò indietro, e vide

¹¹ Matth. 28, 1; Marc. 16, 5; Luc. 24, 4.

3. Questo fatto è anche accennato da S. Luca, XXIV, 12, 24. I due Apostoli e Maddalena nell'andare al sepolcro non si incontrarono col gruppo delle pie donne, che già erano di ritorno dopo aver visti gli angeli e ricevuto l'annuncio della risurrezione (Matt. XXVIII, 5).

4-5. Arrivò il primo perchè più giovane, ma non entrò nel monumento, sia per deferenza a Pietro, sia perchè sorpreso da un sacro terrore.

6-7. Pietro più ardente entra nel monumento. I pannolini, in cui era stato avvolto il cadavere, giacenti per terra, il sudario ripiegato a parte, erano un indizio certo che il sepolcro non era

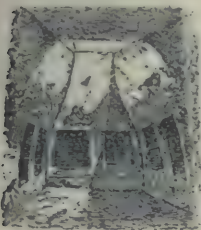


Fig. 160.
Interno di un sepolcro
fenicio.

stato teatro di un furto. I ladri non avrebbero spogliato il cadavere dei pannolini, che dovevano essere assai aderenti, essendo stati imbevuti di mirra, e molto meno li avrebbero distesi e ripiegati.

8. Vide e credette. Giovanni, dopo aver consta-

tato tutto, credette che Gesù era risorto. Quali siano stati i sentimenti di S. Pietro si può vedere in S. Luca, XXIV, 12.

9. Non avevano, ecc. Fa vedere perchè non abbiano subito creduto. Non crederettero prima di aver veduto, perchè non avevano compreso le Scritture. La risurrezione di Gesù era stata predetta in varie guise; Gesù stesso l'aveva annunziata; ma gli Apostoli acciecati dalla falsa idea di un regno temporale, non avevano capito bene le sue parole. Solo dopo la sua risurrezione Gesù diede loro l'intelligenza delle Scritture (Luc. XXIV, 27, 46), e solo dopo aver ricevuto lo Spirito Santo ne compresero tutti gli oracoli (Atti, II, 25-27, 31; XIII, 33, ecc.).

10. Ritornarono a quella casa, dove abitavano in Gerusalemme.

11. L'apparizione a Maddalena accennata appena da S. Marco, XVI, 9-11, viene descritta da Giovanni con tutti i particolari. Mentre gli Apostoli Pietro e Giovanni erano tornati in città, essa rimase presso il sepolcro piangendo, perchè non gli era dato di compiere verso il corpo di Gesù quegli uffici di pietà, che il suo amore le suggeriva.

12. Come le altre pie donne vede anch'essa due angeli vestiti di bianco in segno di gioia.

13. Perchè hanno portato via, ecc. Sembra che non li abbia riconosciuti come angeli.

14. Si voltò indietro, ecc. Senza aspettare risposta dagli angeli, lusingandosi di trovare da una parte o dall'altra il corpo di Gesù, Maddalena si volta indietro e vede Gesù.